

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday September 4, 2018

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), SEPTEMBER 4, 2018 AT 7:07 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

Are present PAUL CHAMBERLAIN
LYNNE LACHAPELLE
LYNN NOËL
SYLVAIN LA FRANCE
HENRI CHAMBERLAIN
CRAIG GABIE

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

CARRIED

1.2 Mayor's Report

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of August 7, 2018
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 ADOPTION OF BY-LAW 2018-017 « The amendment of By-Law No 2016-04 Concerning the Code of ethics and professional conduct for municipal employees »
- 1.11 Support to Resolution # 226-08-2018 Application for Financial Assistance to Address Cellular Issues in the Municipality of Canton de Low
- 1.12 Support to Resolution # 229-08-2018 Request for Hydro-Québec to submit a plan for the control of vegetation in the municipality of Canton de Low

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Notice of Motion - Repealing and replacing By-law 2015-04 on Speed Limits
- 2.2 Occasional Employment Opportunity - Fire Department

3. TRANSPORT

- 3.1

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Toponymie du Québec - Formalization of a Road
- 6.2 Agreement Martindale Road storing the road ditch debris – Fence
- 6.3 Member nomination on the CCU committee

7. RECREATION AND CULTUREL

- 7.1

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2018-09-203
1.4

AGENDA

WHEREAS council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Lynn Noël, **SECONDED** by Henri Chamberlain and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 3.1 ROAD WORK – RANGE 8 ROAD
- 3.2 ROAD WORKS - AYLWIN STATION AND RANGE 8 ROAD
- 3.3 INVITATION TENDER CALL - STOCK STOCK, TURNKEY
- 3.4 ROAD WORKS – DESORMAUX ROAD
- 7.1 DONATION - ANNUAL PICNIC OF KAZABAZUA
- 7.2 DONATION - CULTURAL, SOCIAL AND GOLDEN AGE ASSOCIATION AND GATINEAU VALLEY RETIREMENT VILLAGE

CARRIED

2018-09-204
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF AUGUST 7, 2018.

WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of August 7, 2018;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of August 7, 2018.

CARRIED

2018-09-205
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of August 2018 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 29,101.91
Provincial Remittances	\$ 9,777.09
Federal Remittances	\$ 3,605.40
Retirement Pension Remittances	\$ 4,150.88

CARRIED

2018-09-206
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of August 2018 for a total amount of \$ 75,994.47.

CARRIED

2018-09-207
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of August 2018 for a total amount of \$ 54,709.47 including bank withdrawals.

CARRIED

2018-09-208
1.9

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL - EXPENDITURES (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general

2018-09-209
1.10

ADOPTION OF BY-LAW 2018-017 « THE AMENDMENT OF BY-LAW № 2016-04 CONCERNING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR MUNICIPAL EMPLOYEES »

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC VALLEE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

BY-LAW NO. 2018-017

BY-LAW № 2018-017 AMENDING BY-LAW NO. 2016-04 CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR MUNICIPAL EMPLOYEES

WHEREAS the *Act on Ethics and professional conduct in municipal matters* (RLRQ c. E-15.1.0.1), creates the obligation for all local municipalities to adopt a code of ethics and professional conduct that sets out the main values of the Municipality on ethics and rules that should guide the conduct of the employees therein;

WHEREAS the Municipality adopted the By-Law No. 2016-04 Code of Ethics and Professional Conduct for municipal employees to comply with the Act (hereinafter designated as « By-Law No. 2016-04 »);

WHEREAS following the adoption of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal provisions in municipal matters regarding, in particular, the rules following the mandate of the employees (L.Q. 2018, chapter 8), the Municipality must amend the Code of Ethics for Municipal Employees;

WHEREAS a notice of motion has been previously given, pursuant to the Act, at the ordinary meeting held on August 7, 2018 that a read request for exemption was requested and that each of the council members present acknowledges having received copy of the draft By-Law and declares to have read and waives its reading;

WHEREAS the formalities prescribed in the Act have been met

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved:

THAT the municipal Council adopts By-Law No. 2018-017 to amend the By-Law No. 2016-04, as follows:

PREAMBULE

The preamble of this By-Law forms an integral part.

Section 1 of the By-law concerning the Code of Ethics of the employees of the municipality number 2016-04 is modified by the following:

« SECTION 1: TITLE

The title of this By-Law: « By-Law No. 2018-017 Amending By-Law No. 2016-04 on the Code of Ethics and Professional Conduct for municipal employees »; »

The Code of Ethics for Employees of the Municipality 2016-04 is amended by inserting, after section 5.7, the following:

« 5.8 Rules following the mandate of the employees

Within twelve months after the end of the employment relationship with the municipality, the following persons are prohibited:

1. the director general and his assistant;
2. the secretary-treasurer and his assistant;
3. the treasurer and his assistant;
4. the clerk and his deputy;

to hold office as a director or officer of a corporation, employment or other function

so that he or any other person derives an undue advantage from their former position.

5.9 Sobriety

An employee is prohibited from consuming or inciting anyone to consume an alcoholic beverage or illegal drug including cannabis while working. An employee cannot be under the influence of such alcoholic drink or drug including cannabis while performing his work.

However, an employee who, in the course of his duties, attends an event such as a convention where alcoholic beverages are served does not contravene this rule if he makes reasonable use of it. ;»

Section 7 of the By-law 2016-04 Code of Ethics for Employees of the Municipality is amended by inserting the following paragraph after paragraph 1:

« Any complaint from citizens under this Code must:

1. be filed confidentially with the Director General, who will, if necessary, determine whether there has been a contravention of the Code of Ethics and Conduct:
2. be complete, be written, motivated and accompanied, if applicable, by any supporting document, and come from any person who is aware of a breach of this Code of Ethics and Conduct.

With respect to the Director General and Secretary-Treasurer, any complaint must be filed with the Mayor of the Municipality. Paragraphs 1 and 2 of the preceding paragraph apply with the necessary modifications.

No penalty may be imposed on an employee without the employee:

1. has been informed of the reproach addressed to him;
2. had the opportunity to be heard. ;»

SECTION 9: ENTRY INTO FORCE

This by-law shall come into force in accordance with the law.

CARRIED

2018-09-210
1.11

SUPPORT TO RESOLUTION # 226-08-2018 APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE TO ADDRESS CELLULAR ISSUES IN THE MUNICIPALITY OF CANTON DE LOW

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT the Municipality of Kazabazua supports resolution # 226-08-2018 adopted by the council of the Municipality of Low regarding the application for financial assistance to solve the problems of the cellular telephony in the territory of the Municipality of Canton de Low

CARRIED

2018-09-211
1.12

SUPPORT TO RESOLUTION # 229-08-2018 REQUEST FOR HYDRO-QUÉBEC TO SUBMIT A PLAN FOR THE CONTROL OF VEGETATION IN THE MUNICIPALITY OF CANTON DE LOW

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT the Municipality of Kazabazua supports resolution # 229-08-2018 adopted by the Council of the Municipality of Low concerning a request for Hydro-Québec to submit a plan for the control of vegetation in the Municipality of Canton de Low

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2018-09-212
2.1

NOTICE OF MOTION - REPEALING AND REPLACING REGULATION 2015-04 SPEED LIMITS

Notice of Motion is hereby given by Lynn Noël that a by-law bearing number 2018-018 "Repealing and replacing By-law 2015-04 on Speed Limits" will be tabled for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

The draft by-law is presented and filed

2018-09-213
2.2

OCCASIONAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY - FIRE DEPARTMENT

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT Council mandates the Director General to publish for the Kazabazua fire department for interested fireman to register on a list with the municipality for casual employment.

CARRIED

3. TRANSPORT

2018-09-214
3.1

ROAD WORK – RANGE 8 ROAD

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes and incurs the expense for the replacement of the culvert and the renting of a shovel for road works on Range 8 road.

CARRIED

2018-09-215
3.2

ROAD WORKS - AYLWIN STATION AND RANGE 8 ROAD

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT Council authorizes and incurs the expense for the restoration of the sides of the road due to the creek of which has created damages near the Aylwin Station Road and the Range 8 road.

CARRIED

2018-09-216
3.3

INVITATION TENDER CALL - STOCK STOCK, TURNKEY

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT Council mandates the general administration to publish a call for tenders for the winter stock pile of a quantity of 3,500 tons of abrasives and 70 tons of salt.

CARRIED

2018-09-217
3.4

ROAD WORKS – DESORMAUX ROAD

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes and incurs the expense for the ditching work on Desormeaux road and that the owners identified by the numbers 4190_32_3984, 4190_32_4621 and 4190_42_2387 will have to buy each of the culverts for the entrance on their property and the municipality will undertake the installation.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2018-09-218
6.1

TOPONYMIE DU QUÉBEC - FORMALIZATION OF A ROAD

WHEREAS council members have individually reviewed the location of the road to be named;

IT IS MOVED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Lynn Noël and resolved that council authorize the name of the road under the name of "Edward" and mandate the general direction to proceed with the officialization of this name with the Toponymie du Québec.

CARRIED

2018-09-219
6.2

AGREEMENT MARTINDALE ROAD STORING THE ROAD DITCH DEBRIS – FENCE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT an agreement for the storage of the road ditch debris was concluded with the owner identify by the roll № 4885_23_0352.00_0000 whose work was carried out, the agreement being to fence at the edge of the road for a length of ± 1,5003 that the municipality pay the fence a total cost of approximately \$ 2,300 and the owner installs the fence at his own expense.

CARRIED

2018-09-220
6.3

MEMBER NOMINATION ON THE CCU COMMITTEE

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT council nominates Linda Paquette as member of the CCU committee.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2018-09-221
7.1

DONATION - ANNUAL PICNIC OF KAZABAZUA

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

2018-10-226
Modification

THAT the Council authorize a donation of \$ 480 to St-Stephen church and the horse pull activity to help defray the cost, to be held on September 22, 2018 at the Kazabazua Community Center.

CARRIED

2018-09-222
7.2

DONATION - CULTURAL, SOCIAL AND GOLDEN AGE ASSOCIATION AND GATINEAU VALLEY RETIREMENT VILLAGE

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT Council authorize a donation of \$ 200 to the Cultural, Social and Golden Age Association and \$ 200 to the Gatineau Valley Retirement Village for the activities to be held on October 6, 7, 13 and 14, 2018 at the Cranberry Valley Farm.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9.

QUESTION PERIOD

2018-09-224
10.

CLOSING OF THE MEETING

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT, the agenda being exhausted, the meeting be adjourned at 8:04 pm.

CARRIED

President

Secretary



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».

